

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَعَجِّلْ فَرَجَهُمْ

﴿﴾

عربی. زبان قرآن (۱)

رشته ادبیات وعلوم انسانی

پایه دهم

دوره دوم متوسطه

کاری از:

منصوره خوشخو

سال تحصیلی ۱۴۰۳ - ۱۴۰۲

کانال اِحْبُ الْعَرَبِيَّة

@OhebboArabic



الدَّرْسُ السَّادِسُ بَرَكْد

﴿ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ﴾ ^{٤٧} الزُّمَرُ:

بگو در زمین بگردید و بنگرید سرانجام پیشینیان چگونه بوده است.

الدَّرْسُ السَّادِسُ (درس ششم)

الْمَعَالِمُ الْخَلَابَةُ (آثار جذاب)

إِنَّ إِيْرَانَ مِنْ الدُّوَلِ الْجَمِيْلَةِ فِي الْعَالَمِ وَ الْمَشْهُورَةِ بِالْكَثِيْرِ مِنَ الْمَنَاطِقِ الْخَلَابَةِ وَ الْمَعَالِمِ التَّارِيْخِيَّةِ وَ الثَّقَافِيَّةِ؛ وَ فِيهَا صِنَاعَاتٌ يَدْوِيَّةٌ تَجْذِبُ السَّائِحِيْنَ مِنْ كُلِّ الْعَالَمِ.

ایران از کشورهای زیبای جهان و مشهور به بسیاری از مناطق جذاب و آثار تاریخی و فرهنگی است و در آن صنایع دستی وجود دارد که گردشگران را از همه جهان جذب می‌کند.

شَهِدَتْ إِيْرَانَ فِي السَّنَوَاتِ الْأَخِيْرَةِ مُؤَاً مَلْحُوْظاً فِي السِّيَاحَةِ، فَهِيَ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَحْصَلَ مِنَ السِّيَاحَةِ عَلَى ثَرْوَةٍ عَظِيْمَةٍ بَعْدَ النَّفْطِ، يَرِيْ بَعْضُ السَّائِحِيْنَ إِيْرَانَ بَلَدًا مُمْتَازًا لِقَضَاءِ الْعُطَلَاتِ.

ایران در سال‌های اخیر رشد قابل ملاحظه‌ای را در گردشگری شاهد بوده است. ایران می‌تواند از گردشگری ثروت عظیمی را پس از نفت به دست بیاورد. برخی گردشگران ایران را سرزمینی عالی برای گذراندن تعطیلات می‌بینند.

قَامَتْ مُنْظَمَةُ الْيُوْنِسْكَو بِتَسْجِيْلِ مُدُنٍ وَ مَنَاطِقٍ ثَقَافِيَّةٍ وَ تَارِيْخِيَّةٍ إِيْرَانِيَّةٍ فِي قَائِمَةِ التَّرَاثِ الْعَالَمِيِّ؛ لِأَنَّهَا تَجْذِبُ كَثِيْرًا مِنَ السَّائِحِيْنَ إِلَيْهَا.

سازمان یونسکو به ثبت شهرها و مناطق فرهنگی و تاریخی ایران در لیست میراث جهانی اقدام کرده است؛ زیرا ایران بسیاری از گردشگران را به سوی خود جذب می‌کند.

مِنَ الْأَثَارِ وَ الْمَعَالِمِ التَّارِيْخِيَّةِ فِي إِيْرَانَ: از آثار و نشانه‌های تاریخی ایران:

مَرْقَدُ الْإِمَامِ الرِّضَا عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ مَرْقَدُ الْفِرْدَوْسِيِّ فِي مَشْهَدٍ، مَرْقَدُ إِمَامِ رِضَا (ع) وَ مَرْقَدُ فِرْدَوْسِي در مشهد،

وَ مَرْقَدُ السَّيِّدَةِ مَعْصُومَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ بِمَدِيْنَةِ قُمْ، وَ مَرْقَدُ بَانُو مَعْصُومَةَ (س) در شهر قم،

وَ آثَارُ بَرَسَبُولِيْسِ وَ مَقْبَرَتَا حَطِّفٍ أَوْ سَعْدِيِّ فِي مَحَافِظَةِ فَارِسِ، آثَارُ پَرَسَبُولیس و دو آرامگاه حافظ و سعدی در استان فارس

وَ «طَاقُ بُسْتَانَ» وَ «كْتِيْبَةُ بِيَسْتُونَ» فِي مَحَافِظَةِ كِرْمَانِشَاهِ، وَ طَاقُ بَسْتَانَ وَ كْتِيْبَةُ بِيَسْتُونَ در استان کرمانشاه،

وَ قَلْعَةُ «فَلَكِ الْأَفْلَاكِ» فِي خُرْمِ آبَادِ، وَ قَلْعَةُ فَلَكَ الْأَفْلَاكِ در خرم آباد،

وَ قَلْعَةُ الْوَالِي وَ غَابَاتُ الْبَلُوْطِ فِي إِيْلَامِ؛ وَ قَلْعَةُ الْوَالِي وَ جَنْغَلِهَايِ بَلُوْطِ در ایلام،

وَ «حَمَامُ كَنْجَعَلِي خَانَ» فِي مَحَافِظَةِ كِرْمَانَ الْمَشْهُورَةِ بِإِنْتَاْجِ الْفُسْتِقِ وَ السَّجَادِ،

وَ حَمَامُ كَنْجَعَلِي خَانَ در استان کرمان مشهور به تولید پسته و قالی،

١- مَقْبَرَتَا حَافِظٍ: (مَقْبَرَتَانِ + حَافِظ) نون مثنی در حالت مضاف حذف شده است.

و سَلَالَاتُ شَوْشْتَرٍ وَ مَقْبَرَةُ النَّبِيِّ دَانِيَالٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي خَوْزِسْتَانٍ، وَأَبْشَارُهَايِ شَوْشْتَرٍ وَ آرَامْگَاهِ دَانِيَالٍ پِيَامْبِرٍ دَرِ خَوْزِسْتَانٍ، وَ مَرَقْدُ ابْنِ سِينَا الْعَالِمِ الْمَشْهُورِ فِي الْعَالَمِ، وَ كَهْفُ عَلِيِّ صَدْرٍ وَ هُوَ مِنْ أَطْوَلِ الْكَهَوفِ الْمَائِيَّةِ فِي الْعَالَمِ فِي هَمْدَانَ، وَ مَرَقْدِ ابْنِ سِينَا دَانِشْمَنْدِ نَامِدَارِ جِهَانِ وَ غَارِ عَلِيصَدْرٍ مِنْ بَزْرگَتَرِينَ غَارِهَايِ آبِي جِهَانِ دَرِ هَمْدَانَ،

وَ الْعِمَارَاتُ الْأَثَرِيَّةُ فِي إِصْفَهَانَ وَ قَدْ سَجَّلَتْهَا مُنْظَمَةُ الْيُونِسْكَو الدُّوَلِيَّةُ فِي قَائِمَةِ التَّرَاثِ الْعَالَمِيِّ، وَ سَاخْتِمَانِهَايِ تَارِيخِي دَرِ إِصْفَهَانَ كِه سَازْمَانِ جِهَانِي يُونِسْكَو آن رَا دَرِ لِيَسْتِ مِيرَاثِ جِهَانِي ثَبْتِ كَرْدِهِ اسْتِ.

أَمَّا الْمُحَافَظَاتُ الشِّمَالِيَّةُ الثَّلَاثُ عَلَى شَاطِئِ بَحْرِ قَزْوِينَ (Caspian) فَهِيَ رَائِعَةٌ بِمَنْظَرِهَا الْجَمِيلَةِ، وَ كَانَهَا قِطْعَةً مِنْ الْجَنَّةِ فَهِيَ مُنَاسِبَةٌ لِلْبِطَاقَاتِ الْبَرِيدِيَّةِ.

أَمَّا اسْتَانَهَايِ شِمَالِي سِهْ كَانِهْ بَرِ سَاخِلِ دَرِيَايِ مَازَنْدَرَانَ بِهْ خَاطِرِ چَشْمِ نَدَازْهَائِي زِيْبَايِشَانِ جَالِبِأَنْدِ، وَ كُوِيِي تَكَّهْ اِيْ اَزِ بَهْشْتَنْدِ وَ آنْهَا بَرَايِ كَارْتِ پَسْتَالِهَا مُنَاسِبِ هَسْتَنْدِ.

لَا بُدَّ مِنْ تَأْلِيْفِ كِتَابٍ عَظِيمٍ لِإِحْصَاءِ مَنَاطِقِ الْجَذْبِ السِّيَاحِيِّ فِي إِيرَانَ، نَذْكُرُ قِسْمًا آخَرَ مِنْهَا:

بَرَايِ بَرِشْمَرْدَنِ مَنَاطِقِ دَارَايِ جَاذِبَةٌ كَرْدِ شَكْرِي دَرِ إِيرَانَ نَاكْزِيرِ بِهْ نَوْشْتَنِ كِتَابِي بَزْرگِ هَسْتِيمِ، بَخْشِ دِيْگَرِيْ اَزِ آنْهَا رَا ذَكْرِ مِيْ كُنِيمِ:

يَزْدُ وَ حَلَوِيَاتُهَا وَ مَنَاطِقُهَا الصَّحْرَاوِيَّةُ، يَزْدُ وَ شِيرِينِيْ جَاتِ وَ مَنَاطِقِ كُوِيرِيْ اَشِ

وَ تَبْرِيزُ وَ سَوْقُهَا الْمَشْهُورَةُ بِأَنَّهَا أَكْبَرُ سَوْقٍ مُسَقَّفَةٍ فِي الْعَالَمِ.



تَبْرِيزُ وَ بَازَارِ مَشْهُورِشِ كِه بَزْرگَتَرِينَ بَازَارِ سَقْفِ دَارِ (سَرِپُوشِيدِه) جِهَانِ اسْتِ.

وَ بَحِيرَةُ زَرِيْبَارِ فِي مَرِيْوَانَ، وَ قُبَّةُ سُلْطَانِيَّةِ فِي زَنْجَانَ، وَ مَتْحَفُ التَّرَاثِ الرَّيْفِيِّ قُرْبَ رَشْتِ، وَ آلَافُ الْمَنَاطِقِ الْأُخْرَى.

دَرِيَاچَهْ زَرِيْوَارِ دَرِ مَرِيْوَانَ، كَنْبِدِ سُلْطَانِيَّةِ دَرِ زَنْجَانَ، مَوْزَهْ رُوسْتَايِيْ نَزْدِيْكَ رَشْتِ وَ هَزَارَانَ مَنَطَقَهْ دِيْگَرِ.

فَتَنْوَعُ مَعَالِمِ إِيرَانَ وَ اسْتِقْرَارُ الْوَضْعِ الْأَمْنِيِّ فِيهَا يُسَجِّعُ السَّائِحِينَ إِلَى السَّفَرِ إِلَيْهَا لِرُؤْيَةِ جَمَالِ آثَارِهَا وَ طَبِيعَتِهَا الْخَلَابَةِ.

تَنْوَعُ آثَارِ إِيرَانَ وَ اسْتِقْرَارِ وَضْعِيَّتِ اِيْمَنِ، كَرْدِ شَكْرَانَ رَا بِهْ سَفَرِ بِهْ إِيرَانَ بَرَايِ دِيدَنِ زِيْبَايِيْ آثَارِ وَ طَبِيعَتِ جَدَّابِشِ تَشْوِيْقِ مِيْ كَنْدِ.

برگرد  **المعجم** 

<p>قَبَّةٌ : گنبد قَضَاءُ الْعَطَلَاتِ : گذراندن تعطیلات كَهْفٌ : غار «جمع: كُهُوف» لَابُدٌّ مِنْ : ناگزیر مَعَالِمٌ : آثار مَلْحُوظٌ : قابل ملاحظه مَنَاطِقُ الْجَذَبِ السِّيَاحِيِّ : مناطق دارای جاذبه جهانگردی نَفْطٌ : نفت وَقَعَ : واقع شد، اتفاق افتاد، افتاد (مضارع: يَقَعُ) يَدَوِيَّةٌ : دستی</p>	<p>حَلَوِيَّاتٌ : شیرینی جات خَلَابٌ : جذاب «مَعَالِمٌ إِيْرَانُ الْخَلَابَةُ»: آثار جذاب ایران سَجَادٌ : فرش سِيَاخَةٌ : جهانگردی، گردشگری شَاطِئٌ : ساحل «جمع: شَوَاطِئُ» صَحْرَاوِيَّةٌ : کویری رَائِعٌ : جالب رِيْفِيٌّ : روستایی عَطْلَةٌ : تعطیلی عِمَارَةٌ : ساختمان فَسْتَقٌ : پسته قَائِمَةٌ : لیست</p>	<p>أَثَرِيٌّ : تاریخی إِحْتِوَاءٌ : دربرگرفتن إِحْصَاءٌ : شمارش أَطْوَلٌ : بلندترین إِنْتَاجٌ : تولید بُحَيْرَةٌ : دریاچه بَرِيدٌ : پست «بِطَاقَةٌ بَرِيدِيَّةٌ»: کارت پستال ثَرَاثٌ : میراث تَسْجِيلٌ : ثبت کردن ثَقَافِيَّةٌ : فرهنگی جَذَبٌ : جذب کرد حَصَلَ عَلَيَّ : به دست آورد</p>
---	--	---

برگرد  **حول النص**

﴿ اِبْحَثْ فِي نَصِّ الدَّرْسِ عَن جَوَابِ قَصِيرٍ لِهَذِهِ الْأَسْئَلَةِ. ﴾

در متن درس جوابی کوتاه برای این سوالها جست و جو کن.

۱- مَا اسْمُ الْكُهْفِ الَّذِي هُوَ مِنْ أَطْوَلِ الْكُهُوفِ الْأَمَائِيَّةِ فِي الْعَالَمِ؟ جَوَابٌ ﴿ كَهْفُ عَلِيِّ صَدْرٍ فِي هَمْدَانَ ﴾
ترجمه: اسم غاری که از طولانی ترین غارهای آبی جهان است، چیست؟

۲- مِمَّ ١ تَسْتَطِيعُ إِيْرَانُ أَنْ تَحْصَلَ عَلَيَّ ثَرَوَةٌ بَعْدَ النَّفْطِ؟ جَوَابٌ ﴿ مِنْ السِّيَاحَةِ ﴾
ترجمه: ایران بعد از نفت از چه چیزی می تواند ثروت به دست آورد؟

۳- أَذْكَرُ عِمَارَةً مِنْ الْعِمَارَاتِ الْأَثَرِيَّةِ فِي مَدِينَةِ إِصْفَهَانَ. جَوَابٌ ﴿ جِسْرُ خَوَاجُو ٢ ﴾
ترجمه: بنایی از بناهای تاریخی در شهر اصفهان را بیان کن.

۴- أَيُّ صِنَاعَةٍ إِيرَانِيَّةٍ تَجْذِبُ السَّائِحِينَ مِنْ كُلِّ الْعَالَمِ؟ جَوَابٌ ﴿ الصَّنَاعَةُ الْيَدَوِيَّةُ ﴾
ترجمه: کدام صنعت ایرانی جهانگردان را از کل جهان جذب می کند؟

۵- أَيْنَ تَقَعُ ٣ قَلْعَةُ الْوَالِي؟ جَوَابٌ ﴿ فِي إِيلَامِ ﴾
ترجمه: قلعه والی کجا واقع است؟

۱- مِمَّ = مِنْ + ما: از چه
۲- «پل خواجه» از متن درس حذف شده ولی فعلا در درک مطلب آمده است.
۳- تَقَعُ: واقع است

هـ اِعْلَمُوا هـ برگرد

إِعْرَابُ أَجْزَاءِ الْجُمْلَةِ الْأِسْمِيَّةِ وَالْفِعْلِيَّةِ

«إِعْرَاب» به علامت انتهای کلمه گفته می‌شود و از ویژگی‌های بارز زبان عربی است.

کلمات از نظر اعراب دو نوع‌اند: **مُعْرَبٌ** و **مَبْنِيٌّ**

علامت حرف آخر بیشتر اسم‌ها با تغییر جایگاهشان در جمله، تغییر می‌کند که به آنها «مُعْرَبٌ» گفته می‌شود؛ بیشتر اسم‌ها معرب‌اند؛ مانند «اللّه» در جمله‌های زیر:

﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾

﴿وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ﴾ الأعراب: ۵۱

﴿وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ البقرة: ۱۹۹

برخی هم با تغییر جایگاهشان در جمله، علامت حرف آخرشان ثابت می‌ماند که «مَبْنِيٌّ» نامیده می‌شوند؛ مانند:

ضمایر (أَنْتُمْ، كُمْ، ...)؛

اسم اشاره (هَذَا، ذَلِكَ، ...)؛

کلمات پرسشی (أَيُّنَ، مَنْ، ...)

حالت های اعراب اسم:

إِعْرَابِ رَفْعٍ و علامت آن «**رُ**، **ـُ**، **ـِ**» و **وَنَ** در جمع مذکر، **إِنِ** در مثنی «است»؛

مانند **الْكَاتِبِ**، **كَاتِبٍ**، **الْكَاتِبُونَ**، **الْكَاتِبَانِ**

إِعْرَابِ نَصْبٍ و علامت آن «**ـَ**، **ـِ**، **ـِ**» و **يَنَّ** در جمع مذکر، **يَنَّ** در مثنی «است»؛

مانند **الْكَاتِبِ**، **كَاتِبًا**، **الْكَاتِبِينَ**، **الْكَاتِبَيْنِ**

إِعْرَابِ جَرٍّ و علامت آن «**ـِ**، **ـِ**، **ـِ**» و **يَنَّ** در جمع مذکر، **يَنَّ** در مثنی «است»؛

مانند **الْكَاتِبِ**، **كَاتِبٍ**، **الْكَاتِبِينَ**، **الْكَاتِبَيْنِ**

کلمه دارای اعراب رفع را «مرفوع»؛

دارای اعراب نصب را «منصوب»؛

و دارای اعراب جر را «مجرور» می‌نامند.

حالت های اعراب اسم



حالت های اعراب اسم

جر	نصب	رفع	
ـِ	ـِ	ـُ	مفرد
يَنَّ	يَنَّ	إِنِ	مثنی
يَنَّ	يَنَّ	وَنَ	جمع

که اِخْتَرِ نَفْسَكَ (۱): عَيْنُ اِعْرَابِ اَلْاَسْمَاءِ اَلْمُلَوَّنَةِ اَلْمَرْفُوعَةِ وَ اَلْمَنْصُوبَةِ وَ اَلْمَجْرُورَةِ.

۱- قَرَأَ الطَّالِبُ اَلْمُجِدُّ قَصِيدَةً رَائِعَةً. دانش آموز کوشا قصیده جالب و دل‌انگیزی خواند.

الطالبُ : فاعل و مرفوع به ضمه / قصیده : مفعول و منصوب به فتحه

۲- لَا تَكْتُبْ شَيْئًا عَلَى الْاَثَارِ اَلتَّارِيخِيَّةِ. چیزی روی آثار تاریخی ننویس.

التَّارِيخِيَّةِ: صفت و مجرور به کسره

۳- رَسَمَ الْاَوْلَادُ صُورَةً جَمِيلَةً عَلَى رَمْلِ السَّاحِلِ. فرزندان عکس زیبایی روی ماسه ساحل کشیدند. (رمل: ماسه)

الاولادُ: فاعل و مرفوع به ضمه / جميلة: صفت و منصوب به فتحه / الساحل: صفت و مجرور به کسره

با نقش های فاعل، مفعول، مبتدا و خبر آشنا شدید. اکنون با اعراب این نقش ها آشنا شوید.
 فاعل، مبتدا و خبر، مرفوع اند و مفعول، منصوب است (البته هنگامی که یک اسم ظاهر باشند).

﴿وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ﴾ الأحزاب: ۲۲

فاعل و مرفوع به واو مفعول و منصوب به فتحه فاعل و مرفوع به ضمّه

و وقتی مؤمنان دسته های دشمن را دیدند، گفتند: «این همان است که خدا به ما وعده داده است.»

فَرَّةٌ الْعِلْمِ إِخْلَاصُ الْعَمَلِ. أميرالمؤمنين علي عليه السلام

مبتدا و مرفوع به ضمّه خبر و مرفوع به ضمّه

نتیجه عقل، اخلاص در کار است.

که اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ (۲): اَجِرِ الْكَلِمَاتِ الْمَلُونَةَ.

۱- مَدِيرُ الْمَدْرَسَةِ **وَاقِفٌ** أَمَامَ الْإِصْطِفَافِ الصَّبَاحِيِّ.

مدیر مدرسه مقابل صف صبحگاه ایستاده است.

-مَدِيرٌ: مبتدا و مرفوع به ضمّه / -وَاقِفٌ: خبر و مرفوع به ضمّه

۲- **الَّلَوْنُ** الْبَتَفَسَجِيُّ لِعُرْفَةِ النَّوْمِ **مُهْدِيٌّ** الْأَعْصَابِ.

رنگ بنفش برای اتاق خواب آرامش بخش اعصاب است.

-الَّلَوْنُ: مبتدا و مرفوع به ضمّه / -مُهْدِيٌّ: خبر و مرفوع به ضمّه

۳- لَا يُصَدِّقُ **الْعَاقِلُ** قَوْلَ الَّذِي يَكْذِبُ كَثِيرًا.

عاقل سخن کسی را که زیاد دروغ می گوید باور نمی کند.

-الْعَاقِلُ: فاعل و مرفوع به ضمّه / -قَوْلٌ: مفعول و منصوب به فتحه

۱- منظور از «أعرب» ذکر محل اعرابی و علامت آن است؛ مانند: دو مثال بالا

إِعْرَابُ الصِّفَةِ وَ الْمُضَافِ إِلَيْهِ

با صفت و مضاف الیه در پایه نهم آشنا شدید. صفت در اعراب تابع (پیرو) موصوف خودش است و اعراب مضاف الیه جرّ است.

(مضاف الیه مجرور است؛ یعنی دارای علامت **ـِ**، **ـِ**، **ـِ** یا **يُنِ** است).

مبتدا، خبر، فاعل و مفعول می توانند بعد از خودشان صفت یا مضاف الیه داشته باشند؛ مثال:

۱- **الَّلَوْنُ** **الْأَبْيَضُ** **لَوْنٌ** **الهُدُوءُ**

مبتدا و مرفوع به ضمّه

صفت و مرفوع به ضمّه

خبر و مرفوع به ضمّه

مضاف الیه و مجرور به کسره

۲- **فَحَصَّ** **الطَّبِيبُ** **أَسْنَانَ** **الْوَلَدِ** **الصَّغِيرِ**.

فعل

فاعل و مرفوع به ضمّه

مفعول و منصوب به فتحه

مضاف الیه و مجرور به کسره صفت و مجرور به کسره

که اِخْتَبَرْتَنَسَاكَ (۳): عَيْنِ الصَّفَةِ وَ الْمُضَافِ اِلَيْهِ، ثُمَّ اذْكَرْ اِعْرَابَهُمَا.

- ۱- رَضَا اللّٰهُ فِي رَضَا الْوَالِدَيْنِ. رَسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ
رضایت خدا در رضایت پدر و مادر است.
اللّٰهُ : مضافٌ اِليه و مجرور به كسره / الْوَالِدَيْنِ : مضافٌ اِليه و مجرور به (ی)
- ۲- سَكُوْتُ اللِّسَانِ سَلَامَةٌ الْاِنْسَانِ. اَمِيْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ
سكوت زبان (موجب) سلامتی انسان است.
اللِّسَانِ: مضافٌ اِليه و مجرور به كسره / الْاِنْسَانِ: مضافٌ اِليه و مجرور به كسره
- ۳- يَكْذِبُ الْاِنْسَانُ الضَّعِيْفُ وَ يَصْدُقُ الْاِنْسَانُ الْقَوِيُّ.
انسان ناتوان دروغ می گوید و انسان قدرتمند راست می گوید.
الضَّعِيْفُ: صفت و مرفوع به ضمه / الْقَوِيُّ: صفت و مرفوع به ضمه
- ۴- اَلطُّلَّابُ الْمُؤَدَّبُونَ مُحْتَرَمُونَ عِنْدَ الْمُعَلِّمِيْنَ.
دانش آموزان مؤدب نزد معلمان قابل احترام هستند.
الْمُؤَدَّبُونَ: صفت و مرفوع به (و) / الْمُعَلِّمِيْنَ: مضافٌ اِليه و مجرور به (ی)
- ۵- اَلشَّعْبُ الْعَالِمُ شَعْبٌ نَاجِحٌ.
ملت دانا ملتی موفق است.
الْعَالِمُ: صفت و مرفوع به ضمه / نَاجِحٌ: صفت و مرفوع به ضمه

□ در گروه‌های دو نفره، شبیه گفت‌وگوی زیر را اجرا کنید.

جواز برگرد

(في الصَّيْدِيَّةِ^۱)

در داروخانه

◆ أَلْحَاجُ (حاجی)	◆ الصَّيْدِيَّةُ (داروخانه دار)
عَفْوًا، مَا عِنْدِي وَصَفَةٌ وَ أُرِيدُ هَذِهِ الْأَدْوِيَةَ ^۳ الْمَكْتُوبَةَ عَلَى الْوَرَقَةِ. - ببخشید، نسخه ای ندارم و این داروهای نوشته شده بر روی برگ را می‌خواهم.	أَعْطِنِي ^۴ الْوَرَقَةَ: - برگ را به من بدهید (بده)، مِحْرَارٌ ^۵ ، حُبُوبٌ مُسَكَّنَةٌ لِلصُّدَاعِ، حُبُوبٌ مُهْدِئَةٌ، كَبْسُولٌ أَمبِيسِيلِينِ، قُطْنٌ ^۶ طَبِيٌّ، مَرْهَمٌ ^۷ لِحَسَّاسِيَّةِ الْجِلْدِ ^۸ ... - دماسنج، قرص های مُسَكِّن سردرد، قرص های آرام‌بخش، کپسول آمپی‌سیلین، پنبه طبی، پماد برای حساسیت پوست ... لا بَأْسَ، لَكِنْ لَا أُعْطِيكَ أَمبِيسِيلِينِ. - اشکالی ندارد، ولی آمپی‌سیلین به شما نمی‌دهم.
لِمَاذَا، أَمَا عِنْدَكُمْ؟ - چرا؟ آیا ندارید؟	لَا؛ عِنْدَنَا، وَلَكِنْ يَبِيعُهَا بِدُونِ وَصَفَةٍ غَيْرِ مَسْمُوحِ. - نه، داریم، ولی فروش آن بدون نسخه، غیرمجاز است (مجاز نیست یا ممنوع است).
شُكْرًا جَزِيلًا، يَا حَضْرَةَ الصَّيْدِيَّةِ. - خیلی ممنون، جناب داروخانه‌دار.	لِمَنْ تَشْتَرِي هَذِهِ الْأَدْوِيَةَ؟ - برای چه کسی این داروها را می‌خری؟
أَشْتَرِيهَا لِزُمَلَائِي فِي الْقَافِلَةِ. - آن را برای دوستانم در کاروان می‌خرم.	الْشِّفَاءُ مِنَ اللَّهِ. - درمان از جانب خداست. (خدا شفا دهد)

۴- أَعْطِنِي: به من بده
۵- مِحْرَارٌ: دماسنج
۶- قُطْنٌ: پنبه
۷- مَرْهَمٌ: پماد
۸- جِلْدٌ: پوست

۱- الصَّيْدِيَّةُ: داروخانه دار
۲- صَيْدِيٌّ: داروخانه‌دار
۳- أَدْوِيَةٌ: داروها «مفرد: دَوَاء»

۴- أَعْطِنِي: به من بده
۵- مِحْرَارٌ: دماسنج
۶- قُطْنٌ: پنبه
۷- مَرْهَمٌ: پماد
۸- جِلْدٌ: پوست

۱- صَيْدِيَّةٌ: داروخانه
۲- صَيْدِيٌّ: داروخانه‌دار
۳- أَدْوِيَةٌ: داروها «مفرد: دَوَاء»



که التمارین برگرد

● التمرین الأول: أی کلمة من کلمات الجديدة للدرس، تناسب التوضیحات التالية؟

۱- آله للإطلاع على درجة حرارة الجسم و الجو. ﴿محراز﴾
ترجمه: ابزاری است برای آگاه شدن از دمای بدن و هوا ﴿دماسنج﴾

۲- يوم الإستراحة للموظفين و العمال و الطلاب. ﴿العطلة﴾
ترجمه: روز استراحت برای کارمندان و کارگران و دانش آموزان ﴿تعطیلی﴾

۳- منطقة برية بجوار البحار و المحيطات. ﴿شاطئ﴾
ترجمه: منطقه خشکی کنار دریاها و اقیانوسها ﴿ساحل﴾

۴- إدارة لتسليم الرسائل و استلامها. ﴿البريد﴾
ترجمه: اداره‌ای برای تحویل دادن و تحویل گرفتن نامه‌ها ﴿اداره پست﴾

۵- نبات يعطي مراً أبيض اللون. ﴿القطن﴾
ترجمه: گیاهی که میوه سفید رنگ می‌دهد ﴿پنبه﴾

۶- مكان لبيع الأدوية. ﴿الصيدلية﴾
ترجمه: جایی برای فروش دارو ﴿داروخانه﴾

● التمرین الثاني: ضع في الفراغ كلمة مناسبة من الكلمات التالية. «كلمتان زائدتان»

ثراث (میراث) / قبة (گنبد) / جلدی (پوستی) / رائحة (جالب) / السیاحی (گردشگری) / الزیف (روستا) / الحلویات (شیرینیجات)

۱- كان لصديقي مرض فذهب إلى المستشفى. [۱- كان+ = داشت] ← جلدی
﴿دوستم بیماری (پوستی) داشت پس به بیمارستان رفت.﴾

۲- قرأت قصيدة لأمير الشعراء أحمد شوقي. ← رائحة
﴿قصیده‌ای (جالب) از ملک الشعراء احمد شوقی خواندم.﴾

۳- جلسنا تحت شاه شراغ عليه السلام في مدينة شيراز. ← قبة
﴿در شهر شیراز زیر (گنبد) شاه چراغ - درود بر او باد- نشستیم.﴾

۴- إن كردستان من مناطق الجذب في إيران. ← السیاحی
﴿همانا کردستان از مناطق جذب (گردشگری) در ایران است.﴾

۵- العيش في جميل جداً. ← الزیف
﴿زندگی در (روستا) بسیار زیباست.﴾

● التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: صَعِّ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

- ۱- رَأَيْنَا مِنْ أَمْرِيكَا الْوُسْطَى فِي الْمُتَحَفِ.
 ﴿﴾ در موزه، دو گردشگر از آمریکای مرکزی را دیدیم.
 ﴿﴾ (سَائِحِينَ): چون مفعول منصوب به (ی) ادر مثنی
- سَائِحَانِ ○ سَائِحِينَ
- ۲- سَاعَدَتِ الْمَرْأَةُ الَّتِي تَصَادَمَتْ بِالسَّيَّارَةِ.
 ﴿﴾ دو پرستار به زنی که با ماشین تصادف کرده بود، کمک کردند.
 ﴿﴾ (الْمَمْرُضَاتِ): فاعل و مرفوع به الف
- الْمَمْرُضَاتِ ○ الْمَمْرُضَاتِينَ
- ۳- حَزُنٌ فِي قُلُوبِهِمْ لَا فِي وُجُوهِهِمْ.
 ﴿﴾ اندوه مؤمنان در دلهایشان هست؛ نه در چهره‌هایشان.
 ﴿﴾ (الْمُؤْمِنِينَ): مضاف الیه و مجرور به (ی) / نوع «لا»، لای عطف
- الْمُؤْمِنُونَ ○ الْمُؤْمِنِينَ
- ۴- وَقَفَا فِي بَدَايَةِ السَّاحَةِ الْأُولَى.
 ﴿﴾ پلیس‌ها در ابتدای میدان اولی ایستادند.
 ﴿﴾ (الشُّرَطِيَّانِ): مبتدا و مرفوع به الف
- الشُّرَطِيَّانِ ○ الشُّرَطِيَّانِ
- ۵- حَاضِرُونَ فِي مِهْرَجَانِ الْمَدْرَسَةِ.
 ﴿﴾ معلم‌ها در جشنوارهٔ مدرسه حاضر هستند.
 ﴿﴾ (الْمُعَلِّمُونَ): مبتدا و مرفوع به واو
- الْمُعَلِّمُونَ ○ الْمُعَلِّمِينَ
- ۶- نَزَلَ مِنْ طَائِرَاتِهِمُ الْحَرَبِيَّةِ.
 ﴿﴾ خلبانان از هواپیماهای جنگی‌شان پیاده شدند.
 ﴿﴾ (الطَّيَّارُونَ): فاعل و مرفوع به واو
- الطَّيَّارُونَ ○ الطَّيَّارِينَ

● التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْمَعْرَبَةَ.

- ۱- سَعِيدٌ أنا هُوَ كُمْ همه ضمیر هستند و مبنی؛ به جز **سعيد** که اسم است.
- ۲- هَذَا هُوَ اللَّهُ ذَلِكَ همه اشاره هستند و مبنی؛ به جز **الله** که اسم است.
- ۳- هِيَ أَنْتِ نَحْنُ صَحِيفَةٌ همه ضمیر هستند و مبنی؛ به جز **صحيفة** که اسم است.
- ۴- بَرِيدٌ أَوْلَادِكَ تِلْكَ هَذِهِ همه اشاره هستند و مبنی؛ به جز **بريد** که اسم است.
- ۵- هَلْ فَسْتَقُ أَيْنَ مَتَى همه کلمات استفهامی هستند و مبنی؛ به جز **فستق** که اسم است.

● التَّمْرِينُ الْخَامِسُ: أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الْمُلَوَّنَةَ.

- ۱- ﴿هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ﴾ الرَّحْمَنُ: ۶۰
 ترجمه: آیا پاداش نیکی جز نیکی است؟
 -الإِحْسَانُ : مضاف الیه و مجرور به کسره
 ۲- خَيْرِ النَّاسِ مَنْ نَفَعَ النَّاسَ . رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
 ترجمه: بهترین مردم کسی است که به مردم سود رساند.
 -النَّاسِ : مضاف الیه و مجرور به کسره
 -النَّاسِ : مفعول و منصوب به فتحه
 ۳- جَمَالَ الْعِلْمُ نَشْرُهُ وَ مَرَّتُهُ الْعَمَلُ بِهِ . أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ
 ترجمه: زیبایی علم گسترش آن است و نتیجه اش (میوه اش) عمل کردن به آن است.
 -نَشْرٌ : خبر و مرفوع به ضمه -
 مَرَّةٌ : مبتدا و مرفوع به ضمه
 ۴- أَلَدَّهْرُ يَوْمَانِ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ . أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ
 ترجمه: روزگار دو روز است، روزی به نفع تو و روزی به زیان تو.
 -يَوْمَانِ : خبر و مرفوع به (الف)
 ۵- اسْتَخْرَجَ الْفَلَّاحُونَ مَاءً مِنْ بئرِ الْقَرْيَةِ .
 ترجمه: کشاورزان آبی از چاه روستا استخراج کردند.
 -الْفَلَّاحُونَ : فاعل و مرفوع به (و)
 -مَاءً : مفعول به و منصوب به فتحه
 ۶- أَلْعَقْلُ السَّلِيمُ فِي الْجِسْمِ السَّلِيمِ .
 ترجمه: عقل سالم در بدن سالم است.
 -السَّلِيمُ : صفت و مرفوع به ضمه

